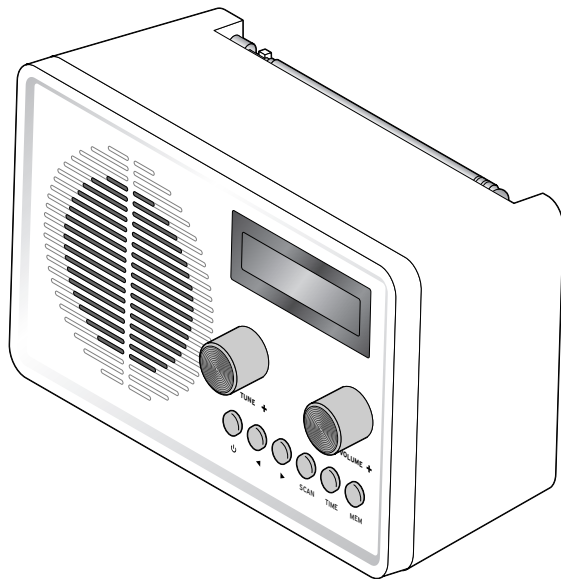




# Digitální kompaktní rádio VKV



**cs** Návod k použití

## Obsah

2	K tomuto návodu	10	Režim rádia
3	Bezpečnostní pokyny	11	Přehrávání z externích audio zařízení přes vstup AUX IN
6	Likvidace		
7	Přehled (rozsah dodávky)	11	Poslouchání přes sluchátka
8	Uvedení do provozu	12	Závada / náprava
9	Zapnutí a vypnutí přístroje	12	Ošetřování
9	Nastavení hlasitosti	13	Prohlášení o shodě
9	Zapnutí podsvícení displeje	13	Technické parametry
9	Nastavení režimu		
9	Nastavení času		

## K tomuto návodu

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte současně s ním i tento návod.

Symboly uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.



Takto jsou označeny doplňující informace.

## Bezpečnostní pokyny



### Účel použití

Toto rádio je určeno pro soukromou potřebu a není vhodné ke komerčním účelům.

Používejte jej pouze v mírných klimatických podmínkách.

### **NEBEZPEČÍ pro děti a osoby**

#### **s omezenou schopností ovládnání přístrojů**

- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby, které jej na základě svých fyzických, smyslových a duševních schopností nebo nedostatku zkušeností nebo z neznalosti nejsou schopny používat bezpečně. Na děti musíte dohlížet a dbát na to, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte pode-

zření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem**

- Neponořujte rádio do vody ani jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobku se nedotýkejte vlhkýma rukama a nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Nestavte na přístroj ani do jeho bezprostřední blízkosti nádoby s kapalinami, jako jsou např. vázy. Tyto nádoby by se mohly převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.

- V žádném případě neotevírejte ani neodstraňujte žádné části krytu. Uvnitř krytu se nacházejí vodivé části, které při dotyku mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty. Mohly by se dotknout vodivých částí.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ...  
... pokud by během provozu došlo k poruše,  
... po použití a  
... za bouřky.  
Přitom tahejte vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Pro úplné odpojení přístroje od elektrické sítě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Pokud se síťový adaptér používá k odpojení od elektrické sítě, musí být vždy dobře přístupný. Připojovací kabel položte tak, aby nebylo možné o něj zakopnout.
- Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.

- Přístroj neuvádějte do provozu, pokud samotný přístroj, síťový adaptér nebo připojovací kabel vykazují zjevné vady nebo pokud přístroj spadl na zem.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy přístroje nebo síťového adaptéru svěťte vždy výhradně odbornému servisu. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.

### **VÝSTRAHA před požárem**

- Nestavte na přístroj ani do jeho bezprostřední blízkosti zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky.
- Nepřikrývejte přístroj novinami, ubrusy, záclonami apod. Prostor v okruhu nejméně 5 cm kolem přístroje udržujte volný, protože jinak může dojít k přehřátí přístroje.
- Pokud budete používat výrobek s bateriemi, dodržujte následující pokyny: Baterie se nesmí nabíjet, rozbírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.

## VÝSTRAHA před poraněním

- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

## POZOR na věcné škody

- Rádio nestavte do blízkosti klimatizace, topení nebo rádiové vysílačky. Vyvarujte se mimořádné zátěže přístroje, jako je např. vystavení přístroje extrémnímu chladu nebo horku, intenzivnímu slunečnímu záření, mechanickým vibracím nebo nárazům.
- Používejte pouze přiložený síťový adaptér, popř. síťový adaptér uvedený v kapitole „Technické parametry“, protože jinak může dojít k poškození.
- K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, líc, ředidla atd. Tyto prostředky mohou poškodit povrch krytu.
- V reproduktoru rádia se nachází silný magnet. Karty s magnetickým proužkem, jako jsou například kreditní karty, platební karty apod. udržujte v dostatečné vzdá-

lenosti od tohoto magnetu. V opačném případě může dojít k poškození magnetických proužků.

V dostatečné vzdálenosti od rádia udržujte také magnetická paměťová média, hodinky a všechny přístroje, které by mohly být ovlivněny nebo jejichž funkce by mohla být omezena působením magnetického pole.

- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protisklizové nožičky. V případě potřeby proto položte pod výrobek neklouzavou podložku, abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku.
- Přístroj a baterie chraňte před velkým horkem, způsobeným např. přímým slunečním zářením, ohněm apod.
- Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně použité a nové baterie, různé typy a značky baterií ani baterie s odlišnou kapacitou.
- Kontakty baterie a přístroje před vložením baterií do přístroje v případě potřeby vyčistěte. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu (+/-).
- Typový štítek najdete na zadní straně přístroje.

## Likvidace

Výrobek, jeho obal a baterie, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



**Baterie a akumulátory** nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

## Přehled (rozsah dodávky)

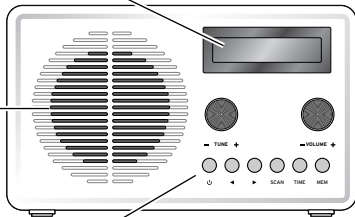
displej

**přední strana**

regulátor hlasitosti **VOLUME**

**ovládací panel**

reproduktor



ovládací panel

nastavení stanice **TUNE**



- TUNE +

- VOLUME +

vypínač

teleskopická anténa

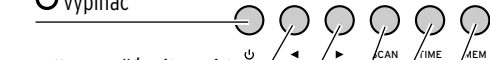
**zadní strana**

příhrádka na baterie

vstup **AUX IN**

zdiřka k připojení sluchátek

**DC 5V** síťový konektor



◀ volba paměťového místa

▶ volba paměťového místa

**SCAN** automatické vyhledávání stanic

nastavení času **TIME**

ruční uložení **MEM**

**Další rozsah dodávky (bez vyobrazení):**

• síťový adaptér

## Uvedení do provozu

### Vybalení a umístění

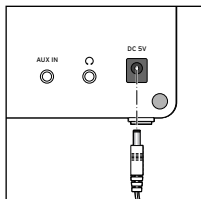


**NEBEZPEČÍ pro děti** - ohrožení života udušením / spolknutím

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Okamžitě jej zlikvidujte.

- ▷ Vyměňte přístroj z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ▷ Postavte přístroj na rovný a stabilní podklad.
- ▷ Stáhněte z displeje fólii.

### Napájení ze sítě

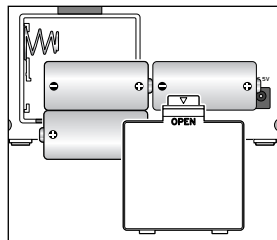


1. Připojte síťový adaptér k síťovému konektoru **DC 5V** na zadní straně rádia.
2. Zapojte síťový adaptér do zásuvky.

### Provoz na baterie

Baterie nejsou součástí balení.

Potřebný počet a typ viz „Technické parametry“.



1. Odejměte víko přihrádky na baterii.
2. Vložte baterie tak, jak je znázorněno v přihrádce na baterie.
3. Přihrádku na baterie opět zavřete.



Když rádio připojíte k síti přes síťový adaptér, nebude odebírat žádný proud z baterie.



### Funkce zálohování (Backup)

Při krátkém přerušení přívodu proudu ze sítě nebo baterií zajistí automatická funkce zálohování na max. 20 sekund zachování nastaveného času. Pokud možno, obnovte přívod proudu během této doby (zasuňte síťový adaptér do zásuvky / vyměňte baterie).



Mějte na paměti: Jestliže byl přístroj předtím zapnutý, vrátí se čas příp. na 0:00.


## Zapnutí a vypnutí přístroje

- ▷ Zapněte rádio stisknutím vypínače .
- ▷ K vypnutí rádia stiskněte znovu tlačítko .

## Nastavení hlasitosti

- ▷ Hlasitost nastavíte regulátorem hlasitosti **VOLUME**.

## Zapnutí podsvícení displeje

- ▷ Je-li rádio vypnuté a podsvícení displeje tmavé, můžete pro rozsvícení displeje na cca 5 sekund stisknout libovolné tlačítko kromě , **TUNE** a **VOLUME**.


## Nastavení režimu

- Jakmile dojde k připojení kabelu ke konektoru **AUX**, rádio se automaticky přepne do režimu **AUX IN** (přehrávání z připojeného externího přístroje).

Po odpojení kabelu se opět automaticky aktivuje provozní režim **tune** (rádio).

## Nastavení času

K nastavování času musí být rádio vypnuté.

1. Případně vypněte rádio stisknutím tlačítka . Displej se ztmaví a zobrazí se čas.
2. Podržte stisknuté tlačítko **TIME**, dokud na displeji nezačne blikat zobrazení hodin.
3. Otáčením regulátoru **TUNE** nastavte hodiny v rozmezí od **0** do **23**.
4. Na potvrzení nastavení krátce stiskněte tlačítko **TIME**. Na displeji začnou blikat minuty.
5. Otáčením regulátoru **TUNE** nastavte minuty.
6. Na potvrzení nastavení krátce stiskněte tlačítko **TIME**. Na displeji se zobrazí aktuální čas.



Pokud nastavení nepotvrdíte, po 7 bliknutích uloží rádio nové nastavení automaticky. Po 5 sekundách bez stisknutí tlačítka nebo otočení regulátoru na rádiu se displej automaticky ztmaví a bude ukazovat čas.

- ▷ Když je rádio zapnuté, můžete stisknutím tlačítka **TIME** přepínat mezi zobrazením rádia a zobrazením času.

---

## Režim rádia

### Poslech rádia

- ▷ Zapněte rádio stisknutím vypínače . Na displeji se krátce zobrazí **tune** pro provozní režim „Radio“ a poté frekvence poslední nastavení stanice.
1. Úplně vytáhněte teleskopickou anténu a nasměrujte ji na co nejlepší příjem.
  2. Otáčením otočného regulátoru **TUNE** nastavte požadovanou rozhlasovou stanici.

### Automatické ukládání rozhlasových stanic do paměti

Do paměti můžete uložit až 20 rozhlasových stanic.

- ▷ Stiskněte tlačítko **Scan**.  
Rádio nyní začne od frekvence 87,5 a uloží prvních 20 stanic s dostatečnou kvalitou příjmu. První paměťové místo má označení **P01**.  
Již obsazená paměťová místa se přepíší.

Jakmile se do paměti uloží všech 20 rozhlasových stanic, automatické vyhledávání a ukládání do paměti se ukončí.


### Poslech rozhlasové stanice uložené v paměti

- ▷ V případě potřeby stiskněte několikrát krátce tlačítko ◀ resp. ▶ (nebo je podržte stisknuté pro rychlé hledání), dokud se na displeji nezobrazí požadované paměťové místo.

### Manuální ukládání rozhlasových stanic do paměti

1. Otáčením otočného regulátoru **TUNE** nastavte požadovanou rozhlasovou stanici.


2. Stiskněte tlačítko **MEM**. Poslední použité paměťové místo bliká.
3. V případě potřeby pomocí otočného regulátoru **TUNE** vyberte jiné paměťové místo.
4. Svou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MEM**.

 Pokud nastavení nepotvrdíte, po 5 bliknutích rádio nové nastavení automaticky zruší. Stanice se neuloží.

---


## Přehrávání z externích audio zařízení přes vstup AUX IN

K přístroji můžete připojit například smartphone, MP3 přehrávač nebo CD přehrávač.

 Dodržujte návod k použití externího zařízení.

1. Přesvědčte se, že jsou obě dvě zařízení vypnutá.
2. Propojte výstup pro sluchátka nebo výstup LINE-OUT externího přístroje a zdířku **AUX IN** rádia pomocí připojovacího audio kabelu (konektor jack 3,5 mm; není součástí balení).

3. Na obou přístrojích nastavte minimální hlasitost.
4. Oba přístroje zapněte.  
Na rádiu je automaticky nastaven provozní režim **AUX** (přehrávání z připojeného externího přístroje).
5. Spusťte přehrávání na externím zařízení.
6. Hlasitost nastavte regulátorem hlasitosti **VOLUME**.


 • V závislosti na druhu externího zařízení a použitém vstupu může být možné hlasitost nastavovat také na připojeném zařízení.  
• Příjem rádia se přeruší, jakmile zasunete zástrčku do vstupu **AUX IN**.

▷ Oba přístroje vypněte, dříve než je od sebe odpojíte.

---


## Poslouchání přes sluchátka

K přístroji můžete připojit sluchátka.

▷ Zastrčte konektor 3,5 mm sluchátek do zdířky  na zadní straně rádia.

Reproduktor se automaticky vypne, jakmile strčíte konektor do zdířky .

## Závada / náprava

Přístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je síťový adaptér v zásuvce?</li></ul>
Po zapnutí přístroje není slyšet žádný zvuk (není přijímán rádiový signál / nefunguje přehrávání z externího zařízení).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Není nějaké zařízení připojené ve vstupu <b>AUX IN</b>? Příjem rádia se přeruší, jakmile zasunete zástrčku do zdířky <b>AUX IN</b>.</li><li>• Nejsou nějaká sluchátka zapojena ve zdířce pro sluchátka ? Ihned po zastrčení konektoru do zdířky pro sluchátka zvuk z reproduktoru úplně utichne.</li><li>• Má přehrávání probíhat přes vstup <b>AUX IN</b>? Jsou zařízení propojena audio kabelem správně?</li></ul>

## Ošetřování



**NEBEZPEČÍ** - ohrožení života elektrickým proudem

- Před zahájením čištění přístroje vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Příklad nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.

**POZOR** na věcné škody

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- ▷ V případě potřeby otřete přístroj mírně navlhčeným hadříkem.

## Prohlášení o shodě

Společnost Tchibo GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 2014/53/EU. Úplné znění Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody). Zadejte tam číslo výrobku [387 286].

Spotřeba elektrické energie:

max. 2 W

Okolní teplota:

+10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.cz](http://www.tchibo.cz)

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



## Technické parametry


Model: 387 286

Síťový adaptér

Výrobce: DONG GUAN HP-POWER TECHNOLOGY., LIMITED  
Číslo modelu: HP06A-0500500-AVE-S

vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

výstup: 5 V  500 mA 

Třída ochrany: II 

Baterie: 3x LR14(C)/1,5V

Rádiové frekvence: UKW 87,5-108 MHz

Výstupní výkon: 1,5 W





[www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)

---

**Číslo výrobku:**

**387 286**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.cz](http://www.tchibo.cz)